

All-Atlantic Ocean Research and Innovation Alliance Declaration
The “ALL-ATLANTIC DECLARATION”

Recognizing the importance of the Atlantic Ocean in supporting human health and well-being, as well as natural species and ecosystems, in regulating climate, and as a source of natural resources,

Acknowledging the key role the Atlantic Ocean plays in contributing to regional, national, and global economies, including sustainable and inclusive ocean economies,

Recognizing the considerable challenges faced by the Atlantic Ocean, including climate change, and pollution and overexploitation of resources, among other anthropogenic stressors,

Highlighting the need to address these challenges throughout the Atlantic basin at local and regional scales, and acknowledging important linkages with the polar seas,

Recognizing our reliance on accurate, open science and knowledge to inform decisions affecting the Atlantic Ocean,

Recognizing the benefits and the need for an inclusive and equitable approach to scientific cooperation, inviting the Atlantic Ocean community (coastal communities and Indigenous Peoples, scientists, citizens, entrepreneurs, policy makers, etc); in the co-design, co-stewardship, and co-implementation of outcome-oriented ocean science and innovation initiatives,

Valuing the importance of international partnerships to align efforts and co-create a shared vision to enhance scientific cooperation that advances outcome-oriented ocean science and innovation, for an Atlantic Ocean that is safe, healthy, and sustainable for future generations,

Acknowledging the achievements from the “Galway Statement on Atlantic Ocean Cooperation”, the establishment of a “South-South Framework for Scientific and Technical Cooperation in the South and Tropical Atlantic and the Southern Ocean”, and the accomplishments of the “Belem Statement on Atlantic Research and Innovation Cooperation”, as contributions strengthening linkages between the North and South Atlantic and advancing cooperative ocean science,

Reinforcing the importance of engaging with relevant international initiatives and entities with complementary visions of and actions for a healthy and sustainable ocean, consistent with international law,

1) We, the signatories of this Declaration, intend to:

- (a) Support the sustainable development of the Atlantic Ocean by establishing a long-lasting All-Atlantic Ocean Research and Innovation Alliance (“the Alliance”), following the motto “Connecting-Cooperating-Acting.”
- (b) Share knowledge, infrastructures, and capacity by promoting innovative and transformative outcome-oriented science, in accordance with our respective laws, rules and regulations and consistent with the provisions of the 1982 *Convention on the Law of the Sea*.
- (c) Support and build upon existing international efforts, reinforcing the implementation of the Galway and Belem Statement initiatives, to advance our knowledge and stewardship of the Atlantic Ocean, noting that partners will decide which activities to engage in.

2) Our joint collaboration will seek to address shared priorities such as:

- a) Increasing our understanding of the relationship between the ocean and climate, and to develop outcome-oriented science for mitigating and adapting to its consequences.
- b) Monitoring, protecting and restoring marine ecosystems and biodiversity, thereby enhancing their resilience and potential for adaptation to climate change and other natural and anthropogenic stressors.
- c) Tackling the impacts of marine pollution, including plastics, on marine species and ecosystems.
- d) Developing innovative, outcome-oriented science to support sustainable fisheries and aquaculture.
- e) Coordinating Atlantic Ocean observing and seabed mapping efforts and improving modeling capacities.
- f) Promoting circular, sustainable and inclusive ocean economies.
- g) Promoting ocean literacy and broadening engagement in ocean sciences and ocean sustainability.

3) We intend to achieve this joint collaboration through:

- a) Building an All-Atlantic Ocean Research and Innovation Alliance community by co-creating and co-implementing fit for purpose ocean science activities.
- b) Promoting and applying accessible, interoperable, and transparent knowledge and data systems.
- c) Enhancing access to, and sharing of, ocean science infrastructures, data and expertise.
- d) Including local, experiential, and Indigenous knowledge in ocean science initiatives.
- e) Promoting diversity, equity, and inclusion, in particular efforts to advance gender and intergenerational equity in ocean science and to support meaningful engagement of Indigenous Peoples.
- f) Strengthening stakeholder engagement, in particular with citizens and youth, and increasing the human dimension in ocean science.

- g) Proposing and implementing innovative, transformative and outcome-oriented science to support the health and sustainable development of the Atlantic Ocean.
 - h) Promoting capacity building and exchange, particularly by promoting and facilitating youth programmes and creating development opportunities for early career professionals and promoting intergenerational learning.
 - i) Engaging with relevant international initiatives and entities with complementary visions of a healthy and sustainable ocean consistent with international law, as well as the United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development 2021-2030, its legacy, and present and future relevant initiatives, such as the Mission Restore our Ocean and Waters by 2030.
- 4) The Alliance would remain open for scientific cooperation on initiatives with all willing partners throughout the Atlantic Ocean and sharing common vision, values and goals included in this Declaration.
 - 5) This Declaration is not designed or intended to create legal rights or obligations under international law and has no financial implications.
 - 6) Signed in a single original at Washington D.C. on 13 July 2022 in the English, French, Spanish and Portuguese languages, each version being equally valid.

**Déclaration de l'Alliance transatlantique pour la recherche et l'innovation
océaniques
«DÉCLARATION TRANSATLANTIQUE»**

Reconnaissant l'importance que revêt l'océan Atlantique pour la santé et le bien-être des êtres humains, ainsi que pour le maintien des espèces naturelles et des écosystèmes, pour la régulation du climat, et en tant que source de ressources naturelles,

Reconnaissant le rôle essentiel que joue l'océan Atlantique par sa contribution aux économies régionales, nationales et mondiales, y compris les économies maritimes durables et inclusives,

Reconnaissant les défis considérables auxquels l'océan Atlantique est confronté, notamment le changement climatique ainsi que la pollution et la surexploitation des ressources, entre autres facteurs de stress anthropiques,

Soulignant la nécessité de relever ces défis dans l'ensemble du bassin atlantique à l'échelle locale et régionale, et reconnaissant les corrélations importantes avec les mers polaires,

Reconnaissant la nécessité de s'appuyer sur une science et sur des connaissances exactes et ouvertes pour guider nos décisions concernant l'océan Atlantique,

Reconnaissant les avantages et la nécessité d'une approche inclusive et équitable de la coopération scientifique, invitant les acteurs de l'océan Atlantique (communautés côtières et peuples autochtones, scientifiques, citoyens, entrepreneurs, responsables politiques, etc.) à participer à la conception, à la gestion et à la mise en œuvre conjointes d'initiatives dans le domaine des sciences et de l'innovation océaniques axées sur les résultats,

Appréciant l'importance des partenariats internationaux pour harmoniser les efforts et créer conjointement une vision commune du renforcement de la coopération scientifique qui fasse avancer les sciences et l'innovation océaniques axées sur les résultats, afin que les générations futures puissent profiter d'un océan Atlantique sûr, sain et durable,

Reconnaissant les résultats obtenus avec la Déclaration de Galway sur la coopération dans l'océan Atlantique (Galway Statement on Atlantic Ocean Cooperation), la mise en place d'un cadre de coopération scientifique et technique Sud-Sud (South-South Framework for Scientific and Technical Cooperation in the South and Tropical Atlantic and the Southern Ocean) et la Déclaration de Belém sur la coopération atlantique en recherche et innovation (Belém Statement on Atlantic Research and Innovation Cooperation), qui sont de contributions au renforcement des liens entre l'Atlantique Nord et l'Atlantique Sud et au progrès de la coopération dans le domaine des sciences océaniques,

Réaffirmant l'importance de s'associer aux initiatives et entités internationales appropriées qui nourrissent des visions et développent des actions complémentaires en faveur d'un océan sain et durable conformément au droit international,

1) Nous, les signataires de la présente Déclaration, entendons:

- a) soutenir le développement durable de l'océan Atlantique en instaurant une Alliance transatlantique pour la recherche et l'innovation océaniques (l'« Alliance ») s'inscrivant dans la durée et dont la devise est « Connecter-Coopérer-Agir »;
- b) partager des connaissances, des infrastructures et des capacités par la promotion d'une science innovante et transformatrice axée sur les résultats, conformément à nos lois, règlements et réglementations respectives et dans le respect des dispositions de la *Convention de 1982 sur le droit de la mer*;
- c) soutenir et prolonger les efforts actuellement déployés au niveau international, en renforçant la mise en œuvre des initiatives liées aux déclarations de Galway et de Belém, afin de faire progresser notre connaissance et notre gestion de l'océan Atlantique, reconnaissant que les partenaires décideront des activités auxquelles ils prendront part.

2) Notre collaboration conjointe sera guidée par des priorités communes telles que:

- a) améliorer notre compréhension de la relation entre l'océan et le climat, et développer une science axée sur les résultats pour atténuer ses conséquences et s'y adapter;
- b) surveiller, protéger et restaurer la biodiversité et les écosystèmes marins, renforçant ainsi leur résilience et leur potentiel d'adaptation au changement climatique et à d'autres facteurs de stress naturels et anthropiques;
- c) lutter contre les incidences de la pollution marine, notamment par les plastiques, sur les espèces et les écosystèmes marins;
- d) développer une science innovante et axée sur les résultats à l'appui d'une pêche et d'une aquaculture durables;
- e) coordonner les efforts d'observation et de cartographie des fonds marins dans l'océan Atlantique et améliorer les capacités de modélisation;
- f) promouvoir les économies maritimes circulaires, durables et inclusives;
- g) promouvoir la connaissance des océans et élargir l'engagement en faveur des sciences océaniques et de la durabilité des océans.

3) Nous entendons mener cette collaboration conjointe en:

- a) mettant en place une communauté de l'Alliance pan-atlantique pour la recherche et l'innovation océaniques par la création et la mise en œuvre conjointes d'activités adaptées à leur finalité dans le domaine des sciences océaniques;
- b) promouvant et en utilisant des systèmes de connaissances et de données accessibles, interopérables et transparents;
- c) améliorant l'accès aux infrastructures, aux données et à l'expertise dans le domaine des sciences océaniques, et leur partage;
- d) intégrant les connaissances locales et expérientielles et le savoir autochtone dans les initiatives menées dans le domaine des sciences océaniques;
- e) promouvant la diversité, l'équité et l'inclusion, en particulier en s'efforçant de faire progresser l'équité entre les genres et entre les générations dans le domaine des sciences océaniques et de favoriser une participation significative des peuples autochtones;

- f) renforçant la mobilisation des parties intéressées, en particulier les citoyens et les jeunes, et en donnant plus de place à la dimension humaine dans le domaine des sciences océaniques;
 - g) proposant et en appliquant une science innovante, transformatrice et axée sur les résultats en faveur de la santé et du développement durable de l'océan Atlantique;
 - h) favorisant le renforcement des capacités et les échanges, notamment en promouvant et en facilitant les programmes pour la jeunesse, en créant des possibilités d'évolution pour les professionnels en début de carrière et en promouvant l'apprentissage intergénérationnel;
 - i) s'associant aux initiatives et entités internationales appropriées qui nourrissent des visions complémentaires en faveur d'un océan sain et durable conformément au droit international, ainsi qu'à la décennie des Nations Unies pour les sciences océaniques au service du développement durable (2021-2030), à son héritage, et aux initiatives actuelles et futures prises dans ce domaine, telles que la mission « Restaurer notre océan et notre milieu aquatique d'ici à 2030 ».
- 4) L'Alliance resterait ouverte à la coopération scientifique dans le cadre d'initiatives s'adressant à tous les partenaires, de part et d'autre de l'océan Atlantique, qui le souhaitent et qui partagent la vision commune, les valeurs et les objectifs exposés dans la présente Déclaration.
- 5) La présente Déclaration n'est ni conçue pour et n'est pas censée créer des droits ou des obligations juridiques en vertu du droit international et n'a aucune incidence financière.
- 6) Signée en un seul original à Washington, D.C., le 13 juillet 2022, en langues française, anglaise, espagnole et portugaise, chaque version étant également valide.

Declaración de la Alianza de Investigación e Innovación de todo el Océano Atlántico

La «DECLARACIÓN RELATIVA A TODO EL ATLÁNTICO»

Reconociendo la importancia del océano Atlántico a la hora de contribuir a la salud y el bienestar de las personas y de las especies y los ecosistemas naturales, de regular el clima y como fuente de recursos naturales,

Reconociendo el papel clave que desempeña el océano Atlántico en su contribución a las economías regionales, nacionales y mundiales, especialmente a unas economías oceánicas sostenibles e inclusivas,

Reconociendo los retos considerables a los que se enfrenta el océano Atlántico, incluidos el cambio climático y la contaminación y sobreexplotación de sus recursos, entre otros factores de estrés antropogénico,

Destacando la necesidad de abordar estos retos en toda la cuenca atlántica a escala local y regional, y admitiendo los vínculos tan importantes que existen con los mares polares,

Reconociendo nuestra confianza en la ciencia y los conocimientos abiertos y precisos para fundamentar las decisiones que afectan al océano Atlántico,

Reconociendo los beneficios y la necesidad de un enfoque inclusivo y equitativo de la cooperación científica, invitando a participar a la comunidad del océano Atlántico (comunidades costeras y pueblos indígenas, científicos, ciudadanos, emprendedores, hacedores de políticas, etc.), en el diseño, la gestión y la ejecución conjuntos de iniciativas en materia de ciencia e innovación oceánicas que estén orientadas a los resultados,

Valorando la importancia de las asociaciones internacionales para armonizar los esfuerzos y crear conjuntamente una visión compartida con miras a potenciar la cooperación científica que promueva la ciencia y la innovación oceánicas orientadas a los resultados, con miras a tener un océano Atlántico que sea seguro, saludable y sostenible para las generaciones futuras,

Reconociendo los logros de la «Declaración de Galway sobre la cooperación en el océano Atlántico», el establecimiento de un «Marco Sur-Sur para la Cooperación Científica y Técnica en el Atlántico Sur y Tropical y el océano Antártico» y los logros de la «Declaración de Belén sobre cooperación atlántica en investigación e innovación», como contribuciones que refuerzan los vínculos entre el Atlántico Norte y el Atlántico Sur y que promueven la cooperación científica oceánica,

Intensificando la importancia de colaborar con las iniciativas y las entidades internacionales pertinentes con visiones y acciones complementarias en favor de un océano sano y sostenible, en consonancia con el Derecho internacional,

1) Nosotros, signatarios de la presente Declaración, manifestamos nuestra intención de:

- a) respaldar el desarrollo sostenible del océano Atlántico mediante el establecimiento de una Alianza a largo plazo de Investigación e Innovación de todo el Océano Atlántico («la Alianza»), siguiendo el lema «Conectar-Cooperar-Actuar»;
- b) compartir conocimientos, infraestructuras y capacidades a través del fomento de una ciencia innovadora y transformadora orientada a los resultados, de conformidad con nuestras leyes, normas y reglamentos respectivos, y en consonancia con las disposiciones de la Convención sobre el Derecho del Mar de 1982;
- c) contribuir a otras iniciativas internacionales vigentes, y basarse en ellas, de modo que se potencie la implementación de las iniciativas de Galway y la Declaración de Belén, con vistas a impulsar nuestros conocimientos y nuestra gestión del océano Atlántico; se deja asentado que los socios decidirán en qué actividades desean participar.

2) Nuestra colaboración conjunta tratará de abordar prioridades comunes, tales como:

- a) mejorar nuestra comprensión de la relación entre el océano y el clima, y desarrollar una ciencia orientada a los resultados para mitigar sus consecuencias y adaptarse a ellas;
- b) monitorear, proteger y restaurar los ecosistemas marinos y la biodiversidad, mejorando así su resiliencia y su potencial de adaptación al cambio climático y a otros factores de estrés naturales y antropogénicos;
- c) abordar los efectos de la contaminación marina, incluyendo los residuos plásticos, en las especies y los ecosistemas marinos;
- d) desarrollar una ciencia innovadora y orientada a los resultados para contribuir a una pesca y una acuicultura sostenibles;
- e) coordinar los esfuerzos dedicados a observar el océano Atlántico y cartografiar sus fondos marinos, así como mejorar las capacidades de modelización;
- f) promover economías oceánicas circulares, sostenibles e inclusivas;
- g) fomentar los conocimientos sobre los océanos y ampliar el compromiso con las ciencias oceánicas y la sostenibilidad de los océanos.

3) Tenemos la intención de lograr esta colaboración conjunta a través de lo siguiente:

- a) constituir una comunidad de la Alianza de Investigación e Innovación de todo el Océano Atlántico mediante la creación y la implementación conjuntas de actividades científicas oceánicas que se ajusten a sus fines;
- b) promover y aplicar sistemas de datos y conocimientos accesibles, interoperables y transparentes;
- c) mejorar el acceso a las infraestructuras, a los datos y a los conocimientos científicos oceánicos y su puesta en común;
- d) tomar en consideración los conocimientos de ámbito local, experienciales y de origen indígena en las iniciativas científicas oceánicas;
- e) promover la diversidad, la equidad y la inclusión, en particular los esfuerzos por promover la igualdad de género e intergeneracional en la ciencia oceánica y por respaldar un compromiso significativo de los pueblos indígenas;

- f) potenciar el compromiso de las partes interesadas, en particular con la ciudadanía y la juventud, y aumentar la dimensión humana en la ciencia oceánica;
 - g) proponer e implementar una ciencia innovadora, transformadora y orientada a los resultados para contribuir a la salud y al desarrollo sostenible del océano Atlántico;
 - h) promover el desarrollo y el intercambio de capacidades, en particular fomentando y facilitando programas para la juventud, creando oportunidades de desarrollo destinadas a los profesionales en el inicio de su carrera y promoviendo el aprendizaje intergeneracional;
 - i) colaborar con las iniciativas y las entidades internacionales pertinentes con visiones complementarias en pos de un océano sano y sostenible, así como con el Decenio de las Ciencias Oceánicas para el Desarrollo Sostenible de 2021 a 2030 de la ONU, su legado y las iniciativas actuales y futuras pertinentes, como por ejemplo la misión «Restaurar nuestro océano y nuestras aguas de aquí a 2030», todo ello de conformidad con el Derecho Internacional
- 4) La Alianza se mantendría abierta a la cooperación científica sobre iniciativas con todos los socios que así lo deseen a través del océano Atlántico y que compartan la visión, los valores y las metas comunes que se recogen en la presente Declaración.
- 5) La presente Declaración no está concebida para crear derechos u obligaciones legales en virtud del Derecho internacional ni está destinada a ello, y no tiene repercusiones financieras.
- 6) Firmada en un solo originales en Washington D.C. el 13 de julio de 2022 en inglés, francés, español y portugués, teniendo los textos la misma validez.

Declaração da Aliança de Pesquisa e Inovação de Todo o Oceano Atlântico
“DECLARAÇÃO DE TODO O ATLÂNTICO”

Reconhecendo a importância do Oceano Atlântico para a saúde e o bem-estar humanos, bem como para as espécies e ecossistemas naturais, na regulação do clima, e como fonte de recursos naturais,

Reconhecendo o papel fundamental que o Oceano Atlântico desempenha para as economias regionais, nacionais e global, incluindo economias oceânicas sustentáveis e inclusivas,

Reconhecendo os desafios consideráveis que o Oceano Atlântico enfrenta, incluindo as mudanças climáticas, a poluição e a sobre-exploração dos recursos, entre outros estressores antropogênicos,

Destacando a necessidade de dar resposta a esses desafios na bacia atlântica em escala local e regional e reconhecendo as importantes ligações com os mares polares,

Reconhecendo a nossa confiança no conhecimento preciso e na ciência aberta para informar decisões que afetam o Oceano Atlântico,

Reconhecendo os benefícios e a necessidade de uma abordagem inclusiva e equitativa da cooperação científica, convidando a comunidade atlântica (comunidades costeiras e povos indígenas, cientistas, cidadãos e cidadãs, empresários e empresárias, decisores políticos, etc.) a participar do planejamento, gestão e execução conjuntos de iniciativas de ciência e inovação dos oceanos orientadas para resultados,

Valorizando a importância de as parcerias internacionais alinharem esforços e promoverem uma visão compartilhada, a fim de aprimorar a cooperação científica que promova a ciência e a inovação dos oceanos orientadas para os resultados, para um Oceano Atlântico seguro, saudável e sustentável para as gerações futuras,

Reconhecendo as conquistas da “Declaração de Galway sobre a cooperação no Oceano Atlântico”, o estabelecimento de um “Marco Sul-Sul para Cooperação Científica e Técnica no Atlântico Sul e Tropical e no Oceano Antártico”, e as realizações da Declaração de Belém sobre a cooperação em investigação e inovação no Oceano Atlântico, como contribuições para reforçar as ligações entre o Atlântico Norte e o Atlântico Sul e desenvolver uma ciência cooperativa dos oceanos,

Reforçando a importância de colaborar com as iniciativas e entidades internacionais relevantes com visões e ações complementares para um oceano saudável e sustentável, em conformidade com o direito internacional,

1) Nós, os signatários da presente Declaração, pretendemos:

- a) Apoiar o desenvolvimento sustentável do Oceano Atlântico através da criação de uma Aliança de Pesquisa e Inovação de Todo o Oceano Atlântico duradoura (a seguir designada por "a Aliança"), guiados pelo lema "Conectando-Cooperando-Atuando",
- b) Compartilhar conhecimentos, infraestruturas e capacidade, promovendo uma ciência inovadora e transformadora orientada para os resultados, em conformidade com as nossas respectivas leis, regras e regulamentos e com as disposições da *Convenção sobre o Direito do Mar de 1982*,
- c) Apoiar e desenvolver esforços internacionais já em curso, reforçando a implementação das iniciativas das Declarações de Galway e de Belém, para avançar os nossos conhecimentos e a gestão do Oceano Atlântico, cabendo aos parceiros decidir as atividades em que se engajarão.

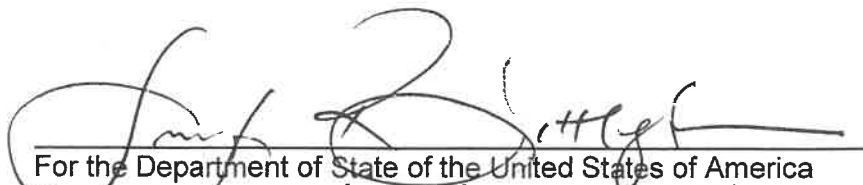
2) A nossa colaboração conjunta buscará abordar prioridades comuns, tais como:

- a) Aumentar a nossa compreensão da relação entre o oceano e o clima e desenvolver uma ciência orientada para os resultados para mitigar e se adaptar às suas consequências,
- b) Monitorar, proteger e restaurar os ecossistemas marinhos e a biodiversidade, aumentando assim a sua resiliência e o seu potencial de adaptação às mudanças climáticas e a outros estressores naturais e antropogênicos,
- c) Combater os efeitos da poluição marinha, incluindo os plásticos, nas espécies e ecossistemas marinhos,
- d) Desenvolver uma ciência orientada para os resultados inovadora para apoiar a pesca e a aquicultura sustentáveis,
- e) Coordenar os esforços de observação e de mapeamento dos fundos marinhos do Oceano Atlântico e melhorar as capacidades de modelagem,
- f) Promover economias oceânicas circulares, sustentáveis e inclusivas,
- g) Promover a cultura oceânica e ampliar o engajamento em ciências oceânicas e na sustentabilidade oceânica.

3) Pretendemos alcançar essa colaboração conjunta por meio de:

- a) Construção de uma comunidade da Aliança de Pesquisa e Inovação de Todo o Oceano Atlântico mediante a cocriação e a implementação conjunta de atividades científicas oceânicas adequadas ao seu propósito,
- b) Promoção e aplicação de sistemas de conhecimento e de dados acessíveis, interoperáveis e transparentes,
- c) Melhoria do acesso e do compartilhamento de infraestruturas, dados e conhecimentos especializados em ciência dos oceanos,
- d) Inclusão do conhecimento local, experiencial e indígena em iniciativas relativas à ciência oceânica,
- e) Promoção da diversidade, equidade e inclusão, em especial dos esforços para promover a igualdade de gênero e intergeracional na ciência oceânica e apoio a uma participação significativa das populações indígenas,
- f) Reforço da participação das partes interessadas, em especial dos cidadãos e dos jovens, e aumento da dimensão humana na ciência oceânica,

- g) Proposição e implementação de uma ciência inovadora, transformadora e orientada para os resultados, a fim de promover a saúde e o desenvolvimento sustentável do Oceano Atlântico,
 - h) Promoção da capacitação e do intercâmbio, particularmente fomentando e facilitando os programas para a juventude, criando oportunidades de desenvolvimento para os profissionais em início de carreira e impulsionando a aprendizagem intergeracional,
 - i) Colaboração com iniciativas e entidades internacionais relevantes com visões complementares de um oceano saudável e sustentável, em conformidade com o direito internacional, bem como com a Década da Ciência dos Oceanos para o Desenvolvimento Sustentável das Nações Unidas (2021-2030), o seu legado e iniciativas atuais e futuras relevantes, como a "Mission Restore our Ocean and Waters by 2030".
- 4) A Aliança poderá permanecer aberta à cooperação científica para iniciativas com todos os parceiros interessados no Oceano Atlântico, e que compartilhem visão, valores e objetivos comuns incluídos nesta Declaração.
- 5) A presente Declaração não é concebida nem destinada a criar direitos ou obrigações legais sob o direito internacional e não tem implicações financeiras.
- 6) Assinada em um único original Washington D.C., em 13 de julho de 2022, nas línguas inglesa, francesa, espanhola e portuguesa, em versões igualmente válidas.



For the Department of State of the United States of America
Pour le Département d'État des États-Unis d'Amérique
Por el Departamento de Estado de los Estados Unidos de América
Pelo Departamento de Estado dos Estados Unidos da América



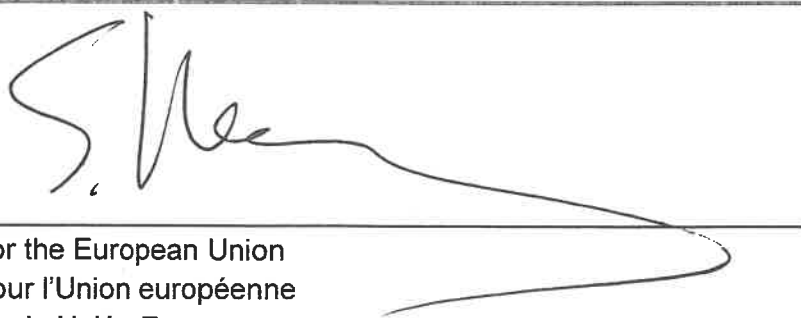
For the Ministry of the Sea of Cabo Verde
Pour le ministère de la Mer de Cabo Verde
Por el Ministerio del Mar de Cabo Verde
Pelo Ministério do Mar de Cabo Verde



For the Ministry of Higher Education, Scientific Research and
Innovation of the Kingdom of Morocco
Pour le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche
scientifique et de l'Innovation du Royaume du Maroc
Por el Ministerio de Educación Superior, Investigación Científica e
Innovación del Reino de Marruecos
Pelo Ministério do Ensino Superior, da Investigação e Inovação
Científicas do Reino de Marrocos



For the Ministry of Science, Technology and Innovation of the
Republic of Argentina
Pour le ministère des Sciences, de la Technologie et de l'Innovation
de la République d'Argentine
Por el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación de la República Argentina
Pelo Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovações da República Argentina



For the European Union
Pour l'Union européenne
Por la Unión Europea
Pela União Europeia



For the Ministry of Science, Technology and Innovations of the
Federative Republic of Brazil
Pour le ministère des Sciences, de la Technologie et de l'Innovation
de la République fédérative du Brésil
Por el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovaciones
de la República Federativa de Brasil
Pelo Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovações da
República Federativa do Brasil



For the Department of Science and Innovation of the Republic
of South Africa
Pour le ministère de l'Enseignement supérieur,
des Sciences et de l'Innovation de la République d'Afrique du Sud
Por el Ministerio de Educación Superior, Ciencia e
Innovación de la República de Sudáfrica
Pelo Ministério do Ensino Superior, da Ciência e da Inovação
da República da África do Sul



For the Department of Fisheries and Oceans of Canada
Pour le ministère des Pêches et des Océans du Canada
Por el Ministerio de Pesca y Océanos de Canadá
Pelo Departamento das Pescas e dos Oceanos do Canadá